

СОГЛАШЕНИЕ

о совместной подготовке квалифицированных кадров
по согласованным модульным образовательным программам двойного
магистерского диплома по направлению «Экономика» специальности
6М051100 «Маркетинг» в рамках Университета Шанхайской
организации сотрудничества

Высшие учебные заведения государств-членов Шанхайской организации
сотрудничества:

негосударственное учреждение «Карагандинский экономический
университет Казпотребсоюза», далее именуемое **Партнер 1**,
государственная лицензия регистрационный № KZ10LAA00007296 от
22.06.2016 г., свидетельство о специализированной аккредитации
образовательной программе 6М051100 «Маркетинг» (магистратура)
регистрационный № 0019 от 20.06.13 г., в лице ректора **Аймагамбетова
Еркары Балкараевича**, действующего на основании Устава,

и

Астраханский государственный университет (АГУ), далее
именуемым **АГУ**, лицензия регистрационный № 1893 от 21 января 2016 г.,
свидетельство о государственной аккредитации регистрационный № 1798 от
30 марта 2016 г., 38.03.01 «Экономика» (бакалавриат) и 38.04.01
«Экономика» (магистратура), программа «Транспортно-логистические
системы», в лице и.о. ректора **Лунева Александра Павловича**,
действующего на основании приказа от 06.07.2015 г. № 12-07-03/79, далее
именуемое **Партнер 2**,

вместе именуемые **Партнеры**,

опираясь на Хартию Шанхайской организации сотрудничества от 7
июля 2002 г.,

стремясь к реализации Соглашения о сотрудничестве в области
образования между правительствами государств-членов Шанхайской
организации сотрудничества, заключенному в г. Шанхае 15 июня 2006 года,

во исполнение Решения совещания министров образования государств-
членов Шанхайской организации сотрудничества от 23-24 октября 2008
года,

Протокола о намерениях министерств образования государств-членов
ШОС, касающихся осуществления дальнейших согласованных действий по
созданию Университета Шанхайской организации сотрудничества от 24
октября 2008 года,

руководствуясь «Концепцией Университета ШОС» и Планом ее
реализации (принятыми Министрами образования государств-членов ШОС
в Астане, 24 октября 2008г.), опираясь на Хартию Университета ШОС от 7
ноября 2011 года, реализуя Меморандум о сотрудничестве высших учебных
заведений государств-членов Шанхайской организации сотрудничества:
Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Кыргызской

Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, по созданию Университета Шанхайской организации сотрудничества от 28 апреля 2010 года,

многостороннего соглашения по направлению «Экономика» от 7 октября 2014 г.

согласились о нижеследующем:

1. Цель Соглашения

Соглашение предусматривает, что АГУ и КЭУК согласовывают и реализуют Программу двойного магистерского диплома в области информационных технологий (далее - ДМДИТ), предусматривающую получение студентами обоих Университетов сертификата УШОС и двух дипломов:

- Диплома Астраханского государственного университета АГУ с присвоением квалификации (степени) «*Магистр*» по направлению 38.04.01 «Экономика», программа «Транспортно-логистические системы»;
- Диплома Карагандинского экономического университета Казпотребсоюза (КЭУК) с присвоением квалификации (степени) «*Магистр экономических наук*» по направлению подготовки «Экономика» специальности 6М051100 «Маркетинг»

Двухгодичная Программа ДМДИТ организуется следующим образом: первый год обучения магистрантов проходит в АГУ, второй год обучения проходит в КЭУК.

Оба Университета согласны, что академическая организация Программы ДМДИТ будет соответствовать национальному законодательству обеих стран и взаимно признанным академическим практикам, а также Меморандуму о сотрудничестве высших учебных заведений государств-членов ШОС.

Учебный план является приложением к настоящему Соглашению. Согласно п.8 настоящего Соглашения, он может обновляться ежегодно.

2. Предмет соглашения

1. Настоящим Соглашением Партнеры определяют условия сотрудничества по вопросам подготовки квалифицированных кадров по согласованным образовательным программам подготовки магистров по направлению «Экономика» специальности 6М051100 «Маркетинг»

2. Под согласованной программой Партнерами понимается образовательная программа высшего образования подготовки магистра по направлению «Экономика» специальности 6М051100 «Маркетинг», прошедшая согласование в соответствии с Протоколом согласования магистерских программ, совместно организуемая и реализуемая Партнерами (далее – Согласованная программа).

3. Содержание и структура Согласованной программы определяется Учебным планом, утвержденным уполномоченными представителями Партнеров и иными совместными документами.

3. Порядок приема и обучения по Согласованной программе

3.1 Программы двудипломного образования разрабатываются на основании соглашения между двумя вузами-партнерами.

3.2 При этом обязательными условиями реализации программа двудипломного образования являются:

- разработка и утверждение согласованных образовательной программы и учебного плана двумя вузами-партнерами;

- освоение студентами, включенными в двудипломное образование, части образовательной программы в вузе-партнере;

- обязательное признание и автоматический перезачет периодов и результатов обучения в вузе-партнере на основе договоренностей, общих принципов и стандартов обеспечения качества согласно меморандума УШОС;

- вовлеченность преподавателей в двудипломное образование: совместная разработка образовательной программы и учебного плана, преподавание в вузе-партнере, участие в общих приемных и аттестационных комиссиях;

- студентам, полностью освоившим программы двудипломного образования присуждается степень каждого вуза-партнера, либо одна совместная степень на основе договоренностей.

3.3 Для обучающихся по Согласованной программе, Партнеры определяют индивидуальные образовательные траектории. При этом Партнеры определяют периоды и продолжительность обучения обучающегося у каждого из Партнеров, языки обучения на каждом периоде обучения, периодичность, формы и место аттестации, требования к результатам обучения, правовой статус обучающегося в соответствии с национальным законодательством Партнера на каждом этапе обучения, необходимость языковой подготовки обучающегося.

3.4 Периодичность, формы и место промежуточной и итоговой аттестации определяются Партнерами в соответствии с индивидуальными образовательными траекториями обучения. При этом, итоговая государственная аттестация, в том числе защита магистерской диссертации, осуществляется комиссией, состоящей из представителей Партнеров.

3.5 При необходимости продолжительность освоения обучающимися программы двудипломного образования в зависимости от выбранной модели ее реализации увеличивается в магистратуре – на 0,5-1 год.

3.6 Процедуры включения обучающихся в программу двудипломного образования разрабатываются вузами-партнерами на основе соглашений о сотрудничестве в рамках УШОС.

Данные процедуры отражают процесс включения обучающихся в программу двудипломного образования в своем вуза и процесс зачисления в программу двудипломного образования иностранных обучающихся.

Включение обучающегося в программу двудипломного образования осуществляется на основе его заявления и в соответствии с заключенным соглашением (договором) с вузом-партнером в рамках УШОС.

3.7 Обучающийся проходит процедуры зачисления в вузе-партнере.

3.8 Иностранные обучающиеся, включенные в программу двудипломного образования проходят аналогичные процедуры зачисления в общий контингент обучающихся с особой отметкой «включенное образование» и указанием периода, срока обучения, количества дисциплин и объема осваиваемых кредитов.

3.7 Индивидуальный учебный план обучающегося включается перечень учебных дисциплин, их трудоемкость (в кредитах и часах), распределение по семестрам, вузам-партнерам, где будет осваиваться, порядок перезачета в рамках УШОС.

3.9 Образовательная программа двудипломного образования строится по модульному принципу. При этом каждый вуз-партнер обеспечивает разработку модулей, их информационно-методическое и дидактическое сопровождение, подготовку и сертификацию преподавателей.

3.10 Образовательная программа двудипломного образования учитывает требования государственных общеобязательных стандартов высшего и послевузовского образования Республики Казахстан и требования вуза-партнера.

3.11 Оплата обучения в вузе-партнере осуществляется на основании заключенного соглашения.

3.12 Обучающийся по программе двудипломного образования должен освоить все дисциплины, входящие в обязательный компонент типового учебного плана специальности, а также освоить в качестве дисциплин по выбору дисциплины, входящие в учебный план по образовательной программе вуза-партнера. Охват дисциплин образовательных программ обеих сторон должен быть учтен при составлении индивидуального учебного плана обучающегося. Обучающийся обязан в полном объеме пройти все виды практик и итоговую аттестацию.

3.13 При обучении по программам двудипломного образования возможно использование различных технологий обучения, в том числе дистанционных.

3.14 Индивидуальный учебный план обучающегося может включать дополнительные образовательные модули и летние семестры.

3.15 При разработке учебных планов двудипломного образования вузы-партнеры самостоятельно определяют траекторию обучения, включая порядок освоения дисциплин, прохождения учебных и профессиональных практик, процедуры промежуточной аттестации.

3.16 При разработке программ двудипломного образования трудоемкость освоения дисциплин обязательного компонента может быть

увеличена по согласованию вузов-партнеров на основании принципов целесообразности и профессиональной ориентированности.

Процедура признания дисциплин и их взаимный зачет осуществляется в соответствии с их содержанием и трудоемкостью изучения в рамках УШОС.

3.17 В течение всего периода обучения учебные достижения (академические показатели) обучающихся по каждому модулю направляются в вузы-партнеры после окончания семестра.

3.18 В конце каждого учебного года вуз-партнер, реализующий соответствующий модуль программы, выдает обучающемуся транскрипт.

3.19 Перезачет кредитов, освоенных в вузе-партнере или ликвидации разницы в дисциплинах учебного плана, порядок и сроки их ликвидации, оформляются распоряжением руководителя подразделения .

3.20 Офис Регистратора включает зачетные дисциплины и количество кредитов в академический транскрипт с отметкой вуза-партнера.

3.21 По завершению обучения и выполнению всех требований по каждой из программ обучающему выдаются два диплома установленных образцов о присуждении академической степени, два транскрипта и сертификат УШОС.

При этом диплом должен иметь форму национальных дипломов, выдаваемых одновременно вузами – партнерами.

3.22 Программы двудипломного образования реализуются в различных формах.

- 1) два диплома, имеющие различный статус;
- 2) сертификат УШОС

3.23 Форма совместного диплома по двум образовательным программам реализуется на основе обучения по двум специальностям одновременно. В данном случае выдается один диплом (это: либо одного из вузов, в котором указываются две специальности одновременно и два транскрипта отдельно по каждой специальности, либо один диплом своего вуза с транскриптом и второй совместный диплом с транскриптом, форма которых определяется по согласованию между вузами-партнерами).

Форма двух дипломов, имеющих различный статус, реализуется на основе обучения по двум различным образовательным программам. Это так называемые «сэндвич-программы». В данном случае выдается один основной диплом своего вуза с транскриптом.

Дополнительно по второй специальности обучающийся получает диплом (сертификат) о присуждении второй академической степени и транскрипт, форма которых принимается по согласованию между вузами-партнерами.

Форма двух дипломов, имеющих одинаковый статус, реализуется на основе обучения по одной специальности. В данном случае выдаются два диплома с транскриптами как своего вуза, так и вуза-партнера, имеющиеся одинаковый статус.

3.24 Дипломы зарубежных вузов-партнеров, полученные обучающимися одновременно с дипломами казахстанских вузов, признаются в Республике Казахстан в соответствии с действующим законодательством.

4. Финансовые условия сотрудничества

4.1 Финансирование сотрудничества осуществляется из следующих источников:

- средств Партнеров;
- целевых средств соответствующих министерств;
- внебюджетных (контрактных) средств обучения студентов;
- прочих источников.

4.2 Транспортные расходы лиц (до места нахождения Партнера и обратно) осуществляются за счет собственных средств направляемых лиц и/или Партнера, осуществляющего командирование/направление.

4.3 Принимающий Партнер в соответствии с законодательством своего государства, как правило, освобождает граждан государства Партнера, получающих образование у Партнера за счет государственных средств от оплаты за обучение, пользование библиотеками и учебно-лабораторным оборудованием, а также предоставляет им стипендию и общежитие.

4.4 Принимающий Партнер в соответствии с законодательством своего государства в области здравоохранения обеспечивает лиц, получающих образование за счет государственных средств, медицинским обслуживанием, а направляющий Партнер – оплачивает полис медицинского страхования.

4.5 Проживание в общежитии обучающийся оплачивает по установленной Партнером стоимости.

4.6 Партнеры не несут расходы, связанные с пребыванием в стране членов семей обучающихся и научно-педагогических работников, а также не обеспечивают их проживание и трудоустройство.

5. Уполномоченные представители

5.2 Стороны назначают перечисленных ниже уполномоченных лиц для осуществления текущего контроля деятельности по настоящему Соглашению:

- со стороны **Партнера 1**: координатор проекта: д.т.н., профессор Ген Татьяна Леонидовна;

- со стороны **Партнера 2**: координатор проекта: к.э.н., доцент Хурчак Николай Михайлович

5.3 Уполномоченные лица, упомянутые в п.4.1., являются, соответственно, официальным представителем Партнера 1 для сотрудников Партнера 2

официальным представителем Партнера 2 для сотрудников Партнера 1 по всем вопросам совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

6. Условия исполнения и прекращения Соглашения

6.2 Партнеры подписывают два экземпляра Соглашения на русском языке по одному экземпляру каждого из Партнеров и два экземпляра для национального органа управления образованием каждого из Партнеров.

6.3 Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действительно в течение трех лет. По истечении первых трех лет действие Соглашения автоматически продлевается на последующий трехгодичный период, если ни одна из Сторон не возражает против этого, причем возражение должно быть представлено в письменном виде. В любом случае каждая из Сторон может в одностороннем порядке принять решение о прекращении действия настоящего Соглашения, проинформировав другую Сторону об этом решении за год вперед в письменном виде. Любые изменения настоящего Соглашения, либо прекращение его действия должны производиться без ущерба для студентов, уже участвующих в Программе.

6.4 Соглашение может быть дополнено или изменено, причем изменения и дополнения должны быть выполнены в письменном виде по согласованию Партнеров.

6.5 Партнеры оставляют за собой право прекратить действие Соглашения, уведомив об этом другого Партнера заказным письмом. Соглашение считается прекратившим действие через три месяца после получения уведомления другим Партнером. Получение такого уведомления подтверждается документом о вручении заказного письма.

6.6 После прекращения действия настоящего Соглашения обязательства сторон по обучению по Согласованной программе в отношении обучающихся остаются в силе вплоть до их полного завершения.

6.7 Все споры, которые могут возникнуть при реализации настоящего Соглашения, понимаются и интерпретируются в соответствии с законами Республики Казахстан и Российской Федерации.

7. Юридические адреса и подписи Сторон

Негосударственное учреждение «Карагандинский экономический университет Казпотребсоюза»

Адрес: Республика Казахстан, 100009, г. Караганда, ул. Академическая, 9
Телефон: +8 (7212) 44-16-22

Эл.почта: mail@keu.kz; tentl@mail.ru

Астраханский государственный университет

Адрес: Российская Федерация, 414056, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а

Телефон: (8512) 61-08-60

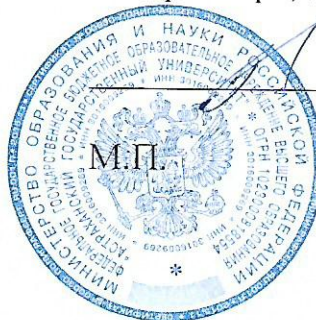
Эл.почта: www.aspu.ru uni@aspu.ru

Ректор, д.э.н., профессор



[Handwritten signature]
/Е.Б.Аймагамбетов/

И.о. ректора, д.э.н., профессор



[Handwritten signature]
/А.П. Лунев/

[Handwritten signature]
13.10.16

[Handwritten signature]

Приложение 1. Учебный план
 К Соглашению о программе двойного
 магистерского диплома по специальности
 маркетинг в рамках УШОС
 от « ___ » _____ 2016 г.

Учебный план
Первый год обучения
 Астраханский государственный университет (АГУ)

Дисциплина	Зачетные единицы (АГУ)	Часы (АГУ)	Зачетные единицы (КЭУК)	Часы (КЭУК)
1 семестр				
Методология научного исследования	3	108	3	135
Экономика развития	3	108	3	135
Моделирование бизнес процессов	3	108	3	135
Основы конкурентной политики	3	108	3	135
Научно-исследовательская работа магистранта, включая выполнение магистерской диссертации (НИРМ)	1	36	1	120
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:	13	468	13	660
2 семестр				
Экономические основы транспортно-логистических систем	3	108	3	135
Информационное обеспечение и оптимизация транспортно-логистических систем	3	108	3	135
Современные технологии транспортировки в цепях поставок	2	72	2	90
Бизнес планирование и проектирование логистической инфраструктуры	3	108	3	135
Методы и техника маркетинговых исследований	3	108	3	135
Научно-исследовательская работа магистранта, включая выполнение магистерской диссертации (НИРМ)	3	288	3	360
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:	18	792	18	990
ИТОГО ЗА ГОД:	31	1260	31	1650

Второй год обучения

Негосударственное учреждение «Карагандинский экономический университет Казпотребсоюза»

Дисциплина	Зачетные единицы (АГУ)	Часы (АГУ)	Зачетные единицы (КЭУК)	Часы (КЭУК)
1 семестр				
История и философия науки	2	72	2	90
Педагогика	2	72	2	90
Психология	2	72	2	90
Иностранный язык (профессиональный)	2	72	2	90

Маркетинг-менеджмент	2	72	2	90
Маркетинг в отраслях и сферах деятельности	3	108	3	135
Ценообразование и оценка бизнеса	3	108	3	135
ИТОГО:	16	576	16	720
Научно-исследовательская работа	1	96	1	120
Педагогическая практика	3	72	3	90
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:	20	744	20	930
2 семестр				
Научно-исследовательская работа	2	192	2	240
Исследовательская практика	3	288	3	360
Итоговая аттестация:				
Комплексный экзамен	1	86	1	105
Оформление и защита магистерской диссертации	3	252	3	315
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:	8	816	8	1020
ИТОГО ЗА ГОД:	28	2820	28	3600

Приложение 2. Шкала перевода академических оценок

К Соглашению о программе двойного
магистерского диплома по направлению
«Экономика» для специальности
«Экономика» в рамках УШОС
от «__» _____ 2016 г.

Шкала перевода академических оценок

Название	Критерии оценивания	Баллы	Числовой эквивалент	Буквенное обозначение
Отлично	Отличный уровень знаний	91-100	5	A
Очень хорошо	Очень хороший уровень знаний, но с несколькими заметными ошибками	84-90	4	B
Хорошо	Обычный хороший уровень знаний с заметными ошибками	74-83	4	C
Удовлетворительно	Уровень знаний ниже среднего, с существенными ошибками	68-73	3	D
Посредственно	Минимально возможный допустимый уровень знаний	61-67	3	E
Неудовлетворительно	Неудовлетворительный уровень знаний	0-60	2	F